

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 60 (1987)

Heft: 11: Handwerkskunst : Handwerk oder Kunst? = Art artisanal : métier ou art? = L'arte degli artigiani : artigianato o arte? = Arts and crafts : arts or crafts?

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bâtiment d'une superficie d'environ 40 m² est complètement assemblé et édifié. A la fin du cours, un des participants prend ce bâtiment en charge comme atelier, logement accessoire, étable, etc.

Quant aux bases indispensables – la connaissance des bois, des outils, de la construction et des assemblages – elles sont discutées, expérimentées et approfondies par un cours théorique. Le traçage et l'exécution répétées des tenons et des mortaises sont extrêmement importants; on utilise d'abord exclusivement des outils manuels, et ensuite quelques machines. En maniant les outils, l'élève acquiert la sensibilité à l'égard du matériau qu'est le bois et il apprend à employer les machines au moment propice. Enfin, pour compléter le cours, on analyse la portée du métier au-delà des limites de la prestation personnelle afin d'atteindre un des objectifs de l'école: procurer au cultivateur un certain savoir artisanal qui lui permette de s'aider lui-même. Les fermiers devront à l'avenir exécuter eux-mêmes bien des travaux d'entretien dans la ferme et dans la maison; il est donc important qu'ils puissent être formés. A côté de la charpenterie, on leur enseigne aussi l'architecture intérieure, la maçonnerie et la menuiserie. La plupart des cours ont lieu au siège de l'école à Richterswil, mais quelques-uns aussi dans les régions de montagne et de campagne environnantes.

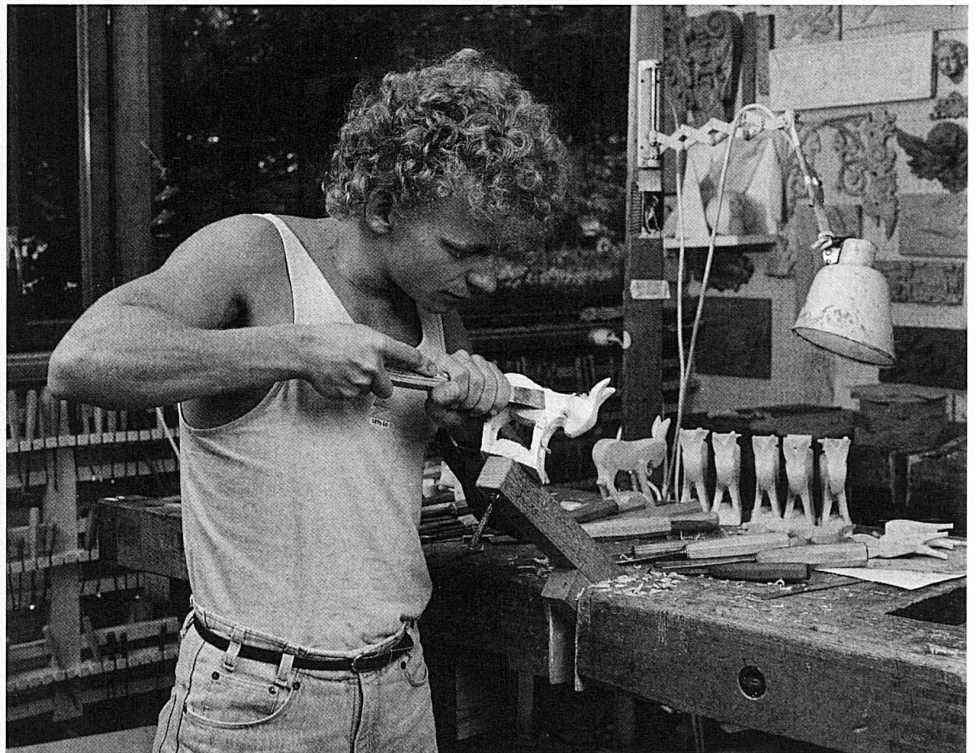
Le deuxième but de l'école est la formation artisanale populaire. Il n'est pas toujours facile de fixer la limite entre l'artisanat et l'ouvrage d'art. L'artisanat offre la possibilité d'intégrer dans la vie quotidienne des valeurs culturelles. En vue de la création d'ouvrages d'art, l'École enseigne le tissage, le filage, la broderie, le travail du feutre, la peinture sur soie, la peinture paysanne, le collage sur bois, la taille du bois, la vannerie, le forgeage et la peinture sur sac et sur toile. La prestation personnelle de l'agriculteur et sa formation artisanale lui apportent aussi une aide psychologique. Confectionner, créer soi-même – ne serait-ce que la maçonnerie autour de la pierre angulaire de la maison ou un simple panier tressé – renforcent la conscience de soi et stimulent d'autres initiatives.

du siècle passé, aboutit au style de la Belle époque: l'art et le bijou sont associés chez René Lalique, Alfons Mucha, Georges Fouquet, Henri et Paul Vever en France et chez les «sécessionnistes» de Vienne Kolo Moser et Josef Hoffmann. Et n'est-ce pas aussi l'art de l'orfèvre qui a inspiré la préciosité dans la peinture d'un Gustav Klimt? Le style 1900 a cherché à réaliser «l'art intégral», à introduire tous les domaines de la vie dans la création artistique. L'art et le design, et par conséquent de nouveau l'art et l'artisanat, se sont encore une fois rapprochés, du moins depuis la période du «Bauhaus».

Qu'en est-il aujourd'hui? Le sculpteur Alexander Calder est en même temps un joaillier; Georges Braque, Max Ernst, Pablo Picasso, Man Ray, Salvador Dalí, Giorgio di Chirico, Gio Pomodoro – et la liste serait encore longue – ont créé des bijoux. Ici aussi, dans la plupart des cas, l'artiste est l'inspirateur et l'orfèvre, l'exécutant. Toutefois, comme au Moyen Age et à la Belle époque, les orfèvres prennent place parmi les artistes; on trouve aussi en Suisse, chez de nombreux artistes de la bijouterie, un design remarquable servi par une solide formation artisanale.

71 Blick in die Schnitzlerwerkstatt Schibig / Vue de l'atelier de sculpture

71 La bottega d'intaglio / The Schibig wood carving workshop



Schweiz

Monatszeitschrift der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) und des öffentlichen Verkehrs

Revue de l'Office national suisse du tourisme (ONST) et des transports publics

Rivista mensile dell'Ufficio nazionale svizzero del turismo (UNST) e dei mezzi di trasporto pubblici

Monthly magazine of the Swiss National Tourist Office (SNTO) and Swiss public transport

Bellariastrasse 38, Postfach, 8027 Zürich

Suisse

Svizzera

Redaktion:
Roland Baumgartner, Esther Woerdehoff

Mitarbeiter:
Martin Stüssi, Schweizer Heimatwerk, Zürich;
Jost Keller und Peter Steinauer, Richterswil;
sowie die genannten Handwerker und Handwerkerinnen

Photos:
Lucia Degonda, Zürich

Regelmässiger Beitrag: «Der kleine Nebelspalter»,
Redaktion Nebelspalter-Verlag, Rorschach

Svizra

Switzerland

Nummer / Numéro 11/87
60. Jahrgang / 60^e année

Printed in Switzerland by Büchler AG,
3084 Wabern, ☎ 031 54 81 11

Inserate / Annonces:
Büchler-Anzeigenverkauf, 3084 Wabern

Abonnement: Schweiz / Suisse sFr. 47.–
Ausland / Etranger sFr. 55.–

durch / par Büchler AG, CH - 3084 Wabern
Einzelheft / Numéro: sFr. 6.– (+ Porto)